

تحليلية سيميائية لرولان بارتس في الرواية "ويغاتي" لخلمة أنيس

Tahlīlīyah Sīmyāyah Lirūlan Bārtis Fī Ar-Rīwāyah "Wīghātī" Likhilmah Anīs

أمانينا عاطفة الزافعي^١ ، وويترياني^٢

¹ amaninaath02@gmail.com

² witriani@uin-suka.ac.id

جامعة سونن كاليجاكا الإسلامية الحكومية

ملخص: تهدف هذه الدراسة إلى كيفية تطبيق التحليل السيميائي لرولان بارتس *Roland Barthes* على العمل الأدبي ، وخاصة الروايات. وفي هذه الحالة أخذ الباحث بيانات من إحدى الروايات الأدبية بعنوان ويغاتي *Wigati* لخلمة أنيس *Khilma Anis*. تحكي الرواية قصة سان تري يدعى ويغاتي الذي لديه كيريس غامض اسمه نياي كوندريك أروم *Nyai Cundrik Arum* والذي يجب أن يقابل يوماً ما مع كيريس كياي راجامالا *Kiai Rajamala*. تمكن المشكلة في هذا البحث في إمكانية معالجة الرواية باستخدام تحليل رولاند بارتس *Roland Barthes* السيميائي. النظرية المستخدمة في هذا البحث هي نظرية التحليل السيميائي لرولان بارتس *Roland Barthes* والتي تتضمن ٥ معجم وهي: المعجم التأويلي ، المعجم السامي ، المعجم الرمزي ، المعجم الأولي ، المعجم العام. يصف هذا البحث على أنه بحث في المكتبات يبحث عن المصادر الضرورية ويدرسها من المكتبة التي تؤخذ مصادر بياناتها من الكتب والمجلات والمقالات وما إلى ذلك. وهكذا ، يمكن للكتاب والقراء معرفة كيفية تحليل رولاند بارتس *Roland Barthes* السيميائية في رواية ويغاتي *Wigati* لخلمة أنيس *Khilma Anis*.

كلمات الأساسية: رولاند بارتس *Roland Barthes* السيميائية ، رواية.

Abstract: This research aims at how Roland Barthes' semiotic analysis is applied to a literary work, especially novels. In this case, the researcher took data from one of the literary novels entitled *Wigati* by *Khilma Anis*. The novel tells the story of a santri named *Wigati* who has a

mysterious keris named Nyai Cundrik Arum who one day must be met with Kiai Rajamala's keris. The problem in this research is whether the novel can be processed using Roland Barthes' semiotic analysis. The theory used in this research is Roland Barthes' semiotic analysis theory which includes 5 lexis, namely: hermeneutic lexis, semic lexis, symbolic lexis, proaretic lexis, and gnomic lexis. This research is classified as library research, which is looking for and examining the necessary sources from the library whose data sources are taken from books, journals, articles, etc. Thus, writers and readers can find out how Roland Barthes' semiotic analysis is in Khilma Anis' novel Wigati.

Keywords: *Roland Barthes Semiotics, Novel*

Abstrak: *Penelitian ini mengarah pada bagaimana analisis semiotik Roland Barthes jika diaplikasikan ke dalam sebuah karya sastra, khususnya novel. Dalam hal ini, peneliti mengambil data dari salah satu karya sastra novel yang berjudul Wigati karya Khilma Anis. Novel tersebut menceritakan tentang kisah seorang santri yang bernama Wigati yang mempunyai sebilah keris misterius yang bernama Nyai Cundrik Arum yang suatu saat harus dipertemukan dengan keris Kiai Rajamala. Adapun permasalahan dalam penelitian ini adalah apakah novel tersebut bisa diproses menggunakan analisis semiotik Roland Barthes. Teori yang digunakan dalam penelitian ini adalah teori analisis semiotik Roland Barthes yang meliputi 5 leksis, yaitu: leksis hermeneutik, leksis semik, leksis simbolik, leksis proaretik, dan leksis gnomik. Penelitian ini tergolong penelitian kepustakaan (library research) yaitu mencari dan menelaah sumber-sumber yang diperlukan dari kepustakaan yang sumber datanya diambil dari buku-buku, jurnal, artikel, dan sebagainya. Dengan demikian, penulis dan pembaca dapat mengetahui bagaimana analisis semiotik Roland Barthes dalam Novel Wigati karya Khilma Anis.*

Kata Kunci: *Semiotik Roland Barthes, Novel*

مقدمة

الأدب عمل تخيلي تتوسطه اللغة وله قيمة جمالية سائدة. يظهر الأدب كظاهرة ثقافية مفارقة مثيرة للاهتمام. من ناحية أخرى ، يعتبر الأدب ظاهرة عالمية موجودة في كل مجتمع بشري. من ناحية أخرى ، تعتبر الأعمال الأدبية أيضًا خيطًا جميلًا وجيد التنظيم من المشاعر والواقع الاجتماعي.¹ الأدب جزء من كيان ثقافي تنعكس ممارسته في الأعمال الأدبية.

الأعمال الأدبية هي أعمال فنية في شكل تعبيرات مكتوبة جميلة ومفيدة.² العمل الأدبية هو انعكاس أو صورة أو انعكاس لحياة الناس. من خلال الأعمال الأدبية ، يحاول المؤلفون التعبير عن تقلبات حياة الناس التي يشعرون بها أو يختبرونها. بالإضافة إلى ذلك ، تُستخدم الأعمال الأدبية أيضًا لوصف صورة للحياة فيما يتعلق بالقضايا الاجتماعية في المجتمع.³

رواية ويغاتي (Wigati) لخلمة أنيس لها سحرها الخاص ، حيث تحتوي على قصة عن سانتري santri وقصة حياته في المعهد الإسلامية أو pesantren. ويغاتي هي طالبة ذو تاريخ مظلم. كان السلام الذي شعر به في pesantren مضطربًا منذ وجود كريس غامض. يقال أن الإرث على شكل رب يدعى نيائي كوندريك أروم Nyai Cundrik Arum كان عليه أن يجتمع مع كريس كيائي راجامالا keris Kiai Rajamala. هذه هي رسالة أجدادها الراحلين. بشكل غير متوقع ، قاده كفاحه لحل اللغز

¹ A Teeuw, *Khazanah Sastra Indonesia*, (Jakarta: Balai Pustaka, 1993), hlm. 1.

² Saifur Rohman, *Pengantar Metodologi Pengajaran Sastra*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2012), hlm. 8.

³ Sumardjo, Jacob dan Saini, *Apresiasi Kesusastraan*, (Jakarta: Gramedia Utama, 2007), hlm. 3-4

إلى ألباز متوترة أخرى في حياته. تحزم هذه الرواية بدقة لغز اثنين من الموروثات ، إلى جانب صورة ضبابية للماضي ، بالإضافة إلى الاختبار الأكثر روعة للصدقة والحب.

ظهور القصص المذكورة أعلاه في رواية ويغاتي لخلمة أنيس يجعل من رواية ويغاتي العديد من المعاني المحتملة التي يمكن تتبعها من خلال تحليل الاصطلاحات الواردة فيها. لذلك ، تم استخدام السيميائية كأداة تحليلية في هذه الدراسة. يفترض علم السيميائية أو علم العلامات أن الظواهر الاجتماعية / المجتمعية والثقافية هي علامات. تهدف السيميائية الأدبية إلى تحليل العلامات أو أنظمة الإشارات الموجودة في العمل الأدبي ثم عقدها باتفاقيات أدبية حتى يكون العمل الأدبي ذا مغزى. دراسة الأدب السيميائي هي محاولة لتحليل الأدب كنظام للعلامات وتحديد الاتفاقيات التي تسمح للأعمال الأدبية بأن يكون لها معنى.⁴

فيما يتعلق بالوصف أعلاه ، فإن المؤلف مهم جدًا بتحليل رواية ويغاتي التي كتبها لخلمة أنيس بنهج رولان بارتس السيميائية. صرح سوبور أن رولان بارتس معروف جيدًا بأنه شخص لديه طريقة غير عادية جدًا في التفكير في دراسة نموذج لغوي.⁵ ويذكر أن اللغة هي رمز للتواصل مع بعضنا البعض لتحقيق موضوع تريد التحدث عنه ينتج عنه افتراض ينشأ في وقت معين. في هذه الحالة ، تصبح سيميائية رولان بارتس هي الأساس الرئيسي لتحليل رواية

⁴ Jabrohim dkk, *Metodologi Penelitian Sastra*, (Yogyakarta: Hanindita Graha Widia, 2001), hlm. 13.

⁵ Alex Sobur, *Semiotika Komunikasi*, Cet. 4, (Bandung: PT Raja Rosdarkarya, 2009), hlm. 63.

ويغاتي Wigati لخلمة أنيس. هدف البحث المراد تحقيقه هو معرفة كيفية التحليلية السيميائية لرولان بارتس في رواية ويغاتي لخلمة أنيس. يصنف هذا البحث على أنه بحث في المكتبات ، وهو البحث عن المصادر المطلوبة من المؤلفات وفحصها. وبالتالي لم يُشرك الباحث أشخاصًا آخرين في هذه الدراسة ، لكن الباحث أجاب عن مشكلة المصادر في المكتبة بالنظرية التي تم اختيارها. مصدر البيانات في هذه الدراسة هو مصدر البيانات الأساسي ، والمقصود في هذه الحالة هو رواية ويغاتي لخلمة أنيس. تم تنفيذ تقنية جمع البيانات باستخدام تقنيات التوثيق لاسترجاع البيانات من رواية ويغاتي لخلمة أنيس. تحليل البيانات في هذا البحث وصفي نوعي. هذا البحث وصفي لأن الغرض من هذا البحث هو معرفة كيفية التحليلية السيميائية لرولان بارتس في رواية ويغاتي لخلمة أنيس.

تحليلية الأساسية النظرية

السيميائية علم أو طريقة تحليل تفحص العلامات. العلامة هي رمز في شكل تعليمات لإخطار شخص ما يبحث عن إجابة للعلامة. من منظور بارتس ، عادة ما تكون السيميائية أو السيميائية هي دراسة البشر في تفسير الأشياء. لا يمكن الخلط بين المعنى في هذه الحالة والتواصل ، مما يعني أن الكائن لا يحمل المعلومات فحسب ، بل ينشئ أيضًا نظامًا هيكليًا للعلامات.⁶

⁶ Devi Maharani, *Skripsi: Analisis Semiotik Roland Barthes dalam Novel Matahari Karya Tere Liye*, (Medan: Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara Medan, 2019), hlm. 7-8.

ذكر سوبور أن رولان بارتس معروف بأنه أحد المفكرين البنيويين الذي ينشط جدًا في ممارسة نموذج اللغويات السوسورية والسيميولوجيا. يُعرف أيضًا باسم الشخص الذي يفكر فكريًا وهو أيضًا ناقد مشهور جدًا في باريس. في دراساته الأدبية ، يجادل بأن اللغة هي نظام يصف الافتراض الذي ينشأ من المجتمع المحيط. ذكر بارتس في أحد كتبه بعنوان *Degree Zero* و *Critical Essay*.^٧

تنقسم سيميائية رولان بارتس نفسها إلى ٥ المعجم ، وهي (١) المعجم التأويلي، هو رمز لغز في قصة بها لغز يشير إلى إجابة للحقيقة التي يبحث عنها القارئ في القصة، (٢) المعجم *semik* ، هو رمز ضمني يشير إلى لحظة من المعنى أو المعاني المحتملة التي يقدمها الدال، (٣) المعجم الرمزي ، هو الجانب الأكثر تميزًا في ترميز الخيال البنيوي وهو رمز لحدث ما، (٤) المعجم المسبق ، هو جوهر القصة التي هي المكمل الرئيسي للقصة ، مما يؤثر فضول القارئ لمعرفة محتويات القصة، (٥) المعجم العيني ، هو رمز ثقافي يشير إلى شيء له معنى معروف ولكنه مختلط بالعديد من الثقافات الغربية.^٨

الرواية هي مقال طويل في النشر وتحتوي على سلسلة من القصص من حياة الشخص مع أشخاص آخرين من حوله من خلال إبراز شخصية وطبيعة كل ممثل. الرواية هي شكل من أشكال العمل الأدبي فيه قيم ثقافية واجتماعية وأخلاقية وتعليمية. الرواية هي وسيلة لصب أفكار ومشاعر وأفكار

⁷ Alex Sobur, *Semiotika Komunikasi*, Cet. 4, (Bandung: PT Raja Rosdarkarya, 2009), hlm. 63-71.

⁸ Devi Maharani, *Skripsi: Analisis Semiotik....*, hlm. 4.

المؤلف في الاستجابة للحياة من حوله. عندما تظهر مشاكل جديدة في الحياة المحيطة ، سيتم استدعاء ضمير الروائي لخلق قصة على الفور.⁹ ذكر نورجيانتورو أن عناصر بناء الرواية التي تشكل بعد ذلك كلية في نفس الوقت ، إلى جانب العناصر الشكلية للغة ، هناك العديد من الأنواع الأخرى. ولكن بشكل عام ، يمكن تقليديا تجميع هذه العناصر المختلفة في جزأين على الرغم من أن التقسيم ليس منفصلاً حقاً. تقسيم العناصر المعنية هي عناصر جوهرية وخارجية.¹⁰ العناصر الجوهرية للرواية هي العناصر التي يمكن أن تبني قصة وتطورها بشكل مباشر. عنصر القصة هو ما سيحتوي على سمة وشخصية ومؤامرة وإعدادات ووجهات نظر وأنماط لغة.¹¹

عناصر بناء الرواية ويغاتي لخلمة أنيس

١. العناصر الجوهرية الجديدة

١,١ سمة

موضوع رواية ويغاتي لخلمة أنيس هو: مدرسة داخلية إسلامية.

١,٢ الشخصيات والتوصيفات

- ١) الشخصية الرئيسية: ويغاتي ديواسا ، لينتانج مانيك وورو
- ٢) الشخصية الثانية: هدايت جاتي ، كياي حاج علي مقدس
- ٣) الشخصية الثالثة: كانغ ساريب ، الأب كياي ، سفيرة (أخت ويغاتي) ، السيدة ويغاتي (كينانثي) ، إيدا ، مليكة ،

⁹ Nursito, *Ikhtisar Kesusastraan Indonesia*, (Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2003), hlm. 168.

¹⁰ Nurgiyantoro, *Teori Pengkajian Fiksi*, Cet. 11, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2015), hlm. 29-30.

¹¹ Devi Maharani, *Skripsi: Analisis Semiotik....*, hlm. 18.

مباك Mbak نائلة مباك Mbak قم ، العم ويغاتي (بايو تانايا) ، السيدة نياي زلفاح ، ساروه ، سيد أخيار ، نعيمة ، كانغ Kang زينوري ، الأب wigati ، الجدة مانيك ، الأب كانغ Kang جاتي (علي مورتظا) ، الأم كانغ Kang جاتي ، كانغ Kang مخروس ، مباك Mbak نيلون ، مارياتون ، مباك Mbak إسنا ، مباك Mbak ليلي رحمة ، مباك Mbak حكمه ، مباك Mbak بيني ، هيرمان ، السيد هيرمان ، حارس مبوك Mbok ، السيدة نياي علي (زوجة كياي حاج علي مقدس) ، أبناء كيا علي الخمسة ، الدكتور كياي علي.

٤) الشخصية المساعدة: الطالبات ، كانغ Kang سانترى ، سائقو Pedicab ، حراس الأمن ، طالب و طالبات كياي علي.

١,٣ مؤامرة / قطعة أرض

الحبكة المستخدمة في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هي: حبكة ذهابًا وإيابًا (مختلطة).

١,٤ إعدادات

الإعداد في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هو:
أ. مشهد الخلفية

- مدرسة "دار الإسلام" الداخلية الإسلامية كيمبانج
كونينج ، فراجوريت كولون ، موجوكيرتو

- منزل الجدة مانيك ، قرية برينجولايان ، يوجياكارتا
- محطة ماديون
- محطة سالاتيغا
- منزل كي سورونجونو
- قبر كي سورونجونو
- المدرسة "Macan Mati" الإسلامية الداخلية ،

بروبولينجو

ب. الوقت الخلفية

- صباح
- بعد الظهر
- وقت متأخر من الظهيرة
- وقت متأخر من الظهيرة

ت. خلفية الغلاف الجوي

- محطم للأعصاب
- غامض
- جَذَاب
- الحميم
- صداقة رومانسية
- عاشق الرومانسية

١,٥ وجهة نظرة

وجهة النظر في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هي أنا (ضمير المتكلم)

١,٦ أسلوب اللغة

أسلوب اللغة المستخدم هو لغة يومية غير رسمية وآداب جاوية.

٢. عناصر خارجية جديدة

من ناحية أخرى ، فإن العناصر الخارجية هي عناصر خارج النص الأدبي ، ولكنها تؤثر بشكل غير مباشر على النظام العضوي للنص الأدبي. أو بشكل أكثر تحديداً ، يمكن أن يقال كعناصر تؤثر في قصة العمل الأدبي ، لكن العناصر نفسها لا تشارك فيه. ومع ذلك ، فإن العنصر الخارجي له تأثير كبير على مجمل القصة ككل. لذلك ، يجب أن يُنظر إلى العنصر الخارجي في الرواية على أنه شيء مهم. سيساعد فهم العناصر الخارجية للعمل الأدبي في فهم معنى العمل نظرًا لأن الأعمال الأدبية لا تنبثق من حالة الفراغ الثقافي.

مصادر البيانات وبيانات البحث

١. مصدر البيانات

ذكر سيسوانتورو أن البيانات هي مصدر للمعلومات التي تم الحصول عليها كمواد تحليل. ^{١٢} مصدر بيانات هذا البحث هو رواية ويغاتي لخلمة أنيس التي نشرتها تيلاجا أكسارا Telaga Aksara ، يوجياكارتا ، في فبراير ٢٠٢١. تأتي بيانات هذا البحث من الرواية بالبيانات التالية:

أ. عنوان الرواية: ويغاتي

¹² Siswantoro, *Metode Penelitian Sastra*, Cet. 4, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2016), hlm. 70.

- ب. كاتبة: خلمة أنيس
ت. الناشر: تيلاجا أكسارا
ث. سمك الصفحة: ٢٧٦ صفحة ، ٢١ سم
ج. مدينة النشر: يوجياكارتا
ح. طباعة: الطبعة الرابعة عشرة ٢٠٢١
خ. تاريخ النشر: ٢٠٢١
د. رقم ISBN: ٩٧٨-٦٠٢-٦٠٤٠٠-٩-١

٢. بيانات البحث

بيانات هذا البحث هي المحتويات الكاملة لرواية ويغاتي لخلمة أنيس. لتعزيز البيانات ، استخدم الباحث الكتب المرجعية ذات الصلة كبيانات داعمة.

تحليل بيانات البحث

١. وصف بيانات البحث

قبل أن يناقش المؤلف بيانات البحث عن رواية ويغاتي بقلم خلمة أنيس من خلال تحليل رولان بارتس السيميائي ، يقدم الكاتب أولاً بيانات البحث التي تتكون من المعجم التأويلي ، والمعجم semik ، والمعجم الرمزي ، و المعجم المسبق ، و المعجم العيني التي تم تضمينها في رواية ويغاتي لخلمة أنيس.

البيانات الواردة في هذا العرض هي وصف للتحليل الذي سيناقشه المؤلف في مناقشة بيانات البحث الواردة في رواية ويغاتي لخلمة

أنيس مع وصف لخمسة المعجم التأويلي ، و ٦ المعجم، و ٤ المعجم الرمزى ، و ١ المعجم المسبق ، و المعجم العيني ما يصل إلى ٠ المعجم والتي سيتم عرضها في الجدول ١,١ أدناه.

الجدول ١,١

تحليلية سيميائية لرولان بارتس في رواية ويغاتي لخملة أنيس

رقم	تحليلية سيميائية لرولان بارتس
١	المعجم التأويلي
١	١. Wigati dipanggil ke <i>ndalem</i> lima hari setelahnya. Waktu itu ngaji <i>Muhtashor Ihya' Uhumuddin</i> sedang berlangsung. Teman-teman curiga ia hendak dijodohkan dengan kolega <i>ndalem</i> .
٢	٢. "Air apa itu? Kenapa dituang ke sumur?" Aku menoleh kanan kiri, tak percaya dia bertanya padaku. Aku menatapnya. Dia memang menunggu jawabanku.
٣	٣. "Mbak, Ida Bojonegoro dulu kok bisa gitu kenapa?" Sambil berdebar, kuberanikan diri duduk di sampingnya.
٤	٤. "Nyuwun pamit, Mbak Manik, Salamualaikum".
٥	٥. "Kenapa kakek menitiapkan keris itu kepada Bapak? Untuk apa?" Wigati mulai menangis.
٢	المعجم semik
١	١. Molek
٢	٢. Mencocol Babal
٣	٣. Kecamuk Batinku
٤	٤. Nelangsa

.٥ .Tergagap		
.٦ .Menarik Benang Merah		
.١ .Kupakai jilbab sambil berdebar-debar.	المعجم الرمزي	٣
.٢ .Tenggorokanku tercekat.		
.٣ .Wigati hanya diam, memeluk lutut, dan makin menangis tanpa mengatakan kalimatku yang mana yang melukainya.		
.٤ .Ketujuh bintang ini membentuk sebuah formasi bintang yang dikenal masyarakat Jawa sebagai rasi <i>lintang waluku</i> .		
<p>Wigati adalah seorang santri dengan sejarah kelam. Kedamaian yang ia rasakan di pesantren harus rusak sejak kehadiran sebilah keris misterius. Konon, pusaka berbentuk patrem yang bernama Nyai Cundrik Arum itu harus ia temukan dengan keris Kiai Rajamala. Begitu pesan mendiang eyang putrinya.</p> <p>Lintang Manik Woro, sahabat Wigati, menengarai ada petunjuk dalam misteri tersebut, lantas berusaha keras membantu Wigati mencari pemilik keris Kiai Rajamala. Tak dinyana, pergumulan memecahkan misteri itu mengantarkannya pada misteri-misteri lain yang menegangkan dalam hidupnya.</p> <p>Novel ini mengemas apik misteri dua keris pusaka, berikut potret buram masa lalu, serta ujian paling sublim dari sebuah persahabatan dan cinta.</p>	المعجم المسبق	٤
-	المعجم العيني	٥

٢. مناقشة بيانات البحث

أدناه، سيناقدش الكاتب البيانات البحثية لرواية ويغاتي لخلمة أنيس من خلال تحليل رولان بارتس السيميائي بناءً على وصف نتائج البحث أعلاه ، والتي تشمل المعجم التأويلي ، والمعجم الرمزي ، والمعجم المسبق ، و المعجم العيني التي سيتم تحليلها أدناه.

٢,١ المعجم التأويلي

يدور المعجم التأويلي أو معجم اللغز حول توقع القارئ للحصول على "الحقيقة" للأسئلة التي تظهر في النص. والمفردات التأويلية التي تظهر في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هي كما يلي:

اقتباس ١ : “Wigati dipanggil ke ndalem lima hari

setelahnya. Waktu itu ngaji Muhtashor Ihya’ Ulumuddin sedang berlangsung. Teman-teman curiha ia hendak dijuduhkan dengan kolega ndalem.

بناءً على الاقتباس أعلاه ، هناك المعجم التأويلي في

الجملة “Wigati dipanggil ke ndalem lima hari

”setelahnya.الجملة تشير إلى موقف مختلف عن

المعتاد. لأنه يتم استدعاء Wigati إلى ndalem وهو ما لم

يحدث من قبل. يمكن العثور على هذه الجملة في

(الصفحة ٢ ، الفصل ١ ، الفقرة ٧).

اقتباس ٢ : “Air apa itu? Kenapa dituang ke sumur?”

Aku menoleh kanan kiri, tak percaya dia bertanya padaku. Aku menatapnya. Dia memang menunggu jawabanku.

بناءً على الاقتباس أعلاه ، هناك المعجم التأويلي في الجملة “Aku menoleh kanan kiri, tak percaya dia bertaya padaku” . يُظهر الاقتباس أن هناك موقفًا مرتبطًا ومفاجئًا في قلب مانيك. نظرًا لأن ويغاتي كانت تتجنب دائمًا أي شخص في السابق ، فهي الآن تريد أن تقول مرحبًا لمانيك. يمكن العثور على هذه الجملة في (الصفحة ٣ ، الفصل ١ ، الفقرة ١٢).

اقتباس ٣ : “Mbak, Ida Bojonegoro dulu kok bisa gitu kenapa?” Sambil berdebar, kuberanikan diri duduk di sampingnya. بناءً على الاقتباس أعلاه ، هناك المعجم التأويلي في الجملة “Mbak, Ida Bojonegoro dulu kok bisa gitu kenapa?”. يُظهر الاقتباس موقفًا استجابيًا حول الأحداث الأخيرة التي حدثت لـ Ida Bojonegoro . يمكن العثور على هذه الجملة في (الصفحة ٥ ، الفصل ١ ، الفقرة ٢٠).

اقتباس ٤ : “Nyuwun pamit, Mbak Manik, Salamualaikum”. بناءً على الاقتباس أعلاه ، هناك المعجم التأويلي في الجملة “Nyuwun pamit, Mbak Manik, Salamualaikum”. بناءً على الاقتباس أعلاه ، يظهر حالة الفصل بين مانيك وهدايت جاتي. يمكن العثور

على هذه الجملة في (الصفحة ٥٩ ، الفصل ٩ ، الفقرة ٢٥).

اقتباس ٥ : "Kenapa kakek menitipkan keris itu kepada Bapak? Untuk apa?" Wigati mulai menangis.

بناءً على الاقتباس أعلاه ، هناك المعجم التأويلي في الجملة "Kenapa kakek menitipkan keris itu kepada Bapak? Untuk apa?" يُظهر الاقتباس موقفاً استجوابياً حول السبب الحقيقي لرعاية keris. يمكن الاطلاع على هذه الجملة في (الصفحة ٧٣ ، الفصل ١١ ، الفقرة ٢٨).

٢,٢ المعجم

المعجم هو رمز للدلالة يشير إلى المعاني التصويرية أو المعاني المحتملة التي تقدمها مكبر الصوت. إن المعجم الذي ظهر في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هو كما يلي:

اقتباس ١ : Molek

بناءً على الاقتباس أعلاه ، تشير كلمة "Molek" إلى الشخص الذي يتمتع بوجه جميل. يمكن العثور على كلمة "Molek" في (الصفحة ٢ ، الفصل ١ ، الفقرة ٧).

اقتباس ٢ : Mencocol Babal

بناءً على الاقتباس أعلاه ، فإن كلمة "Mencocol Babal" تعني لمس شيء ما ، والمقصود هنا هو لمس

القليل من Babal (putik nangka). يمكن العثور على
كلمة "Mencocol Babal" في (الصفحة ٤ ، الفصل ٢
، الفقرة ١).

اقتباس ٣ : Kecamuk Batinku

بناءً على الاقتباس أعلاه ، تحتوي كلمة "Kecamuk
Batinku" على معنى الاختراق بعنف (بشراسة) في عقل
الشخصية. يمكن العثور على كلمة "Kecamuk
Batinku" في (الصفحة ١٦ ، الفصل ٣ ، الفقرة
١٥).

اقتباس ٤ : Nelangsa

بناءً على الاقتباس أعلاه ، فإن كلمة "Nelangsa" تعني
الحزن والمعاناة. يمكن العثور على كلمة "Nelangsa"
في (الصفحة ٢٩ ، الفصل ٥ ، الفقرة ٨).

اقتباس ٥ : Tergagap

بناءً على الاقتباس أعلاه ، تحتوي كلمة "Tergagap"
على معنى كبح أو وقف الكلام. يمكن العثور على كلمة
"Tergagap" في (الصفحة ٣٦ ، الفصل ٦ ، الفقرة
١٧).

اقتباس ٦ : Menarik Benang Merah

بناءً على الاقتباس أعلاه ، فإن كلمة "Menarik
Benang Merah" تعني شيئًا يربط عدة أشياء (عوامل)

بحيث تصبح وحدة واحدة. يمكن العثور على كلمة "Menarik Benang Merah" في (الصفحة ٥١ ، الفصل ٨ ، الفقرة ١١).

٢,٣ المعجم الرمزي

المعجم الرمزي هو الجانب الأكثر تميزًا في ترميز الخيال الهيكلي وهو رمز لحدث ما. المعجم الرمزي الذي ظهر في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هو كما يلي:

اقتباس ١ : Kupakai jilbab sambil berdebar-debar

بناءً على الاقتباس أعلاه ، فإن الجملة " kupakai jilbab sambil berdebar-debar" تصف بوضوح الشعور بالإعجاب بشخصية تدعى مانيك بشخصية تدعى هدايت جاتي. يمكن العثور على جملة " Kupakai jilbab sambil berdebar-debar" في (الصفحة ٥٤ ، الفصل ٩ ، الفقرة ١).

اقتباس ٢ : Tenggorokanku tercekak

بناءً على الاقتباس أعلاه ، تصف الجملة "tenggorokanku tercekak" بوضوح الموقف المفاجئ لشخصية تدعى مانيك عندما سمع الشخصية المسماة هدايت جاتي تدلي ببيان. يمكن العثور على الجملة " tenggorokanku tercekak" (الصفحة ٥٨ ، الفصل ٩ ، الفقرة ١٨).

اقتباس ٣ : Wigati hanya diam, memeluk lutut, dan makin menangis tanpa mengatakan kalimatku yang mana yang melukainya.

استنادًا إلى الاقتباس أعلاه ، فإن الجملة " Wigati hanya diam, memeluk lutut, dan makin menangis tanpa mengatakan kalimatku yang mana yang melukainya" تصف بوضوح الحزن العميق لشخصية اسمها ويغاتي. يمكن العثور على هذه الجملة في (الصفحة ٦٣ ، الفصل ١٠ ، الفقرة ٨).

اقتباس ٤ : ketujuh bintang ini membentuk sebuah formasi bintang dikenal masyarakat

Jawa sebagai rasi *lintang waluku*.

بناءً على الاقتباس أعلاه ، فإن الجملة " ketujuh bintang ini membentuk sebuah formasi bintang dikenal masyarakat Jawa sebagai rasi *lintang waluku*" ، مما يدل على أن موسم الزراعة قد حان. يمكن العثور على هذه الجملة في (الصفحة ٦٥ ، الفصل ١٠ ، الفقرة ١٩).

٢,٤ المعجم المسبق

يعتبر المعجم المسبق هو الأداة الرئيسية للنص الذي يقرأه الناس ، مما يعني جوهر القصة نفسها. المعجم المسبق في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هو كما يلي:

Wigati adalah seorang santri dengan sejarah kalam. Kedamaian yang ia rasakan di pesantren harus rerusik sejak kehadiran sebilah keris misterius. Konon, pusaka berbentuk patrem yang bernama Nyai Cundrik Arum itu harus ia

pertemuan dengan keris Kiai Rajamala. Begitu pesan mendiang eyang putrinya.

Lintang Manik Woro, sahabat Wigati, menengarai ada petunjuk dalam misteri tersebut, lantas berusaha keras membantu Wigati mencari pemilik keris Kiai Rajamala. Tak dinyana, pergumulan memecahkan misteri itu mengantarkannya pada misteri-misteri lain yang menegangkan dalam hidupnya.

Novel ini mengemas apik misteri dua keris pusaka, berikut potret buram masa lalu, serta ujian paling sublim dari sebuah persahabatan dan cinta.

بناءً على الاقتباس أعلاه ، تعتزم الكاتبة خلمة أنيس نقل أفكارها حول قصة سان تري اسمه ويغاتي الذي لديه كريس غامض اسمه ني اي كوندريك أروم Nyai Cundrik Arum والذي يجب أن يقابل يومًا ما مع كريس كي اي راجامالا. ثم كان هناك شخصية تدعى Lintang Manik Woro الذي أصبح فيما بعد صديقه وخطط لمساعدة Wigati في العثور على مالك Kiai Rajamala keris. يمكن العثور على هذا الاقتباس على الغلاف الخلفي لرواية ويغاتي لخلمة أنيس.

المعجم العيني ٢,٥

المعجم العيني هو إشارة إلى الكلمات المعروفة ولكن المقننة من قبل الثقافة الغربية. ومع ذلك ، في رواية ويغاتي لخلمة أنيس ، لا يوجد معجم عام. لأن المؤلف لا يتضمن مفردات من الثقافة الغربية في الرواية.

٣. نتائج بيانات البحث

استنادًا إلى مناقشة بيانات البحث أعلاه ، حصل المؤلفون على النتائج الإجمالية لبيانات البحث التي تصل إلى ١٦ معجمًا تتضمن ما يصل إلى ٥ المعجم التأويلي ، و ٦ المعجم ، و ٤ المعجم الرمزي ، و ١ المعجم المسبق ، و ٠ المعجم العيني. من هذه البيانات يمكن للكاتب أن يستنتج أنه في رواية ويغاتي لخلمة أنيس هناك تحليلية سيميائية لرولان بارتس.

خلاصة

تحتوي الأعمال الأدبية بشكل أساسي على حياة الإنسان والبيئة. من خلال الأعمال الأدبية ، يمكن للمؤلف أن ينقل آرائه حول الحياة من حوله. من خلال الأعمال الأدبية يمكن رؤية مشاكل الإنسان والمجتمع والبيئة. السيميائية المستخدمة في تحليل رواية ويغاتي لخلمة أنيس هي سيميائية رولاند بارتس التي تتضمن ٥ معجم ، وهي: المعجم التأويلي ، والمعجم ، والمعجم الرمزي ، والمعجم المسبق ، والمعجم العيني. ومع ذلك ، في هذه الرواية لا يوجد قاموس معني لأن المؤلف لا يتضمن مفردات من الثقافة الغربية في الرواية.

المراجع

- Teeuw, A. 1993. *Khazanah Sastra Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.
- Rohman, Saifur. 2012. *Pengantar Metodologi Pengajaran Sastra*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media.
- Sumardjo, Jacob dan Saini. 2007. *Apresiasi Kesusastraan*. Jakarta: Gramedia Utama.

- Jabrohim dkk. 2001. *Metodologi Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Hanindita Graha Widia.
- Sobur, Alex. 2009. *Semiotika Komunikasi*, Cet. 4. Bandung: PT Raja Rosdarkarya.
- Maharani, Devi. 2019. *Skripsi. Analisis Semiotik Roland Barthes dalam Novel Matahari Karya Tere Liye*. Medan: Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara Medan.
- Nursito. 2003. *Ikhtisar Kesusastraan Indonesia*. Yogyakarta: Adicita Karya Nusa.
- Nurgiyantoro. 2015. *Teori Pengkajian Fiksi*, Cet. 11. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.
- Siswantoro. 2016. *Metode Penelitian Sastra*, Cet. 4. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.